

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort	
Alfred Noe / Hans-Gert Roloff .....	7
Empfohlene Rezeption	
Hans-Gert Roloff .....	9
Prologe und Epiloge in den verschiedenen Handschriften des Eilhartschen <i>Tristrant</i>	
Danielle Buschinger.....	21
„Ich Johannes Adelphus Phisicus...“ Literarische Strategien und kommuni- katives Umfeld in den deutschen Widmungsreden des Johannes Adelphus Muling	
Barbara Sasse.....	33
Die autorisierende Funktion der Widmung in den Übersetzungen von Agrip- pas <i>De nobilitate et praecellentia foeminei sexus</i> (1529)	
Natascia Barrale.....	59
Hieronymus Rauschers Vorreden zu den <i>Centurien papistischer Lügen</i> . Ein Beitrag zur Widmungsvorrede in religiöser Kampfliteratur des 16. Jahrhunderts	
André Schnyder .....	81
Vorreden zu deutschen Übersetzungen italienischer Literatur des 16. Jahr- hunderts – die Figur und die Funktion des Übersetzers	
Federica Masiero .....	153
Die Widmungstexte der deutschsprachigen Amadisromane vor 1600	
Daniel Syrový .....	171
Warum widmete Nicolaus Reusner 1587 die <i>Icones</i> dem König Friedrich II.?	
Peter Hvilshøj Andersen-Vinilandicus .....	189
Die Paratexte von Brülows <i>Andromede</i> und Fröreisens <i>Andromeda</i>	
Winfried Woesler.....	251
Widmungspraktiken der Übersetzerinnen im 17. Jahrhundert	
Mirosława Czarnecka .....	261

Widmungs- und Lobpraktiken in Texten der schlesischen Autoren des 17. und der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts am Beispiel der Widmungspraxis Benjamin Neukirchs	
Tomasz Jabłecki .....	289
Zur Funktion der Widmungsbriefe in Christoph Kölers gedruckten Lateinischen und Deutschen Gedichten	
Anne Wagniar.....	307
Übersetzungen, Umsetzungen, Umschreibungen, Neuschreibungen: Widmungen und Prologe in den ersten deutschsprachigen Fassungen des <i>Don Quixote</i>	
Isabel Hernández .....	357
Die romanischen Literaturen in den Paratexten zu Johann Rists Werken	
Alfred Noe .....	379
Widmungs- und Lobpraktiken und ihre Hintergründe in zwei aufeinander bezogenen Werken: Sigmund von Birkens <i>PEGNEJS</i> und Johann Georg Pellicers, Martin Kempes und Daniel Bärholzens <i>BALTHIS</i>	
Hartmut Laufhütte .....	405
Dem Vaterland „mit seiner Dinten verpflichtet“. Zueignung, Vorworte und Lobpreis in Valvasors <i>Ehre des Hertzogthums Crain</i>	
Marija Javor-Briški .....	431
Festvortrag: <i>Nibelungenlied</i> und <i>Klage</i> : eine niederösterreichische Doppeldichtung?	
Peter Hvilshøj Andersen-Vinilandicus .....	451
Register .....	511